



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
29 November 2018
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Заключительные замечания по объединенным пятому и шестому периодическим докладам Сальвадора*

I. Введение

1. Комитет рассмотрел объединенные пятый и шестой периодические доклады Сальвадора (CRC/C/SLV/5-6) на своих 2314-м и 2315-м заседаниях (см. CRC/C/SR.2314 и 2315), состоявшихся 18 и 19 сентября 2018 года, и принял следующие заключительные замечания на своем 2340-м заседании, состоявшемся 5 октября 2018 года.

2. Комитет приветствует представление объединенных пятого и шестого периодических докладов государства-участника и письменных ответов на перечень вопросов (CRC/C/SLV/Q/5-6/Add.1), которые позволили ему лучше понять положение в области прав детей в государстве-участнике. Комитет выражает признательность за состоявшийся конструктивный диалог с делегацией государства-участника.

II. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутый им прогресс

3. Комитет приветствует прогресс, достигнутый государством-участником в различных областях, в том числе ратификацию Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений. Комитет с удовлетворением отмечает законодательные, институциональные и политические меры, принятые для осуществления Конвенции, и в частности Общий закон о молодежи, принятый в 2012 году, Национальную политику в области всеобъемлющей защиты детей и подростков (на 2013–2023 годы), План действий в области образования (El Salvador Educado) на 2016–2026 годы, внесение поправок в Гражданский кодекс, касающихся возраста вступления в брак, и преобразование Сальвадорского института комплексного развития детей и подростков в Национальный совет по делам детей и подростков. Кроме того, Комитет приветствует сокращение детской смертности и расширение бесплатных медицинских услуг на местном уровне.

III. Основные области, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

4. Комитет напоминает государству-участнику о неделимости и взаимозависимости всех прав, закрепленных в Конвенции, и подчеркивает важное значение всех рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных

* Приняты Комитетом на его семьдесят девятой сессии (17 сентября – 5 октября 2018 года).



замечаниях. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на рекомендации, касающиеся следующих областей, в отношении которых необходимо принять безотлагательные меры: право на жизнь, выживание и развитие (пункт 16), дети, ставшие жертвами преступных групп «марас» (пункт 23), гендерное насилие, сексуальная эксплуатация и злоупотребления (пункт 28), здоровье подростков (пункт 36), уровень жизни (пункт 41) и образование (пункт 43).

A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и 44 6))

Законодательство

5. Отмечая недостаточно эффективное осуществление Закона о защите детей и подростков 2009 года, в частности Национальной системы комплексной защиты детей и подростков, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить выделение кадровых, технических и финансовых ресурсов, необходимых для реализации этого закона и пересмотра положений об административных и судебных процедурах для обеспечения доступа детей к услугам по защите и правосудию.

Всеобъемлющая политика и стратегия

6. Комитет приветствует Национальную политику в области всеобъемлющей защиты детей и подростков (на 2013–2023 годы) и рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для утверждения обновленных планов действий по ее осуществлению на местном уровне и выделения на эти цели достаточных людских, технических и финансовых ресурсов.

Координация

7. Комитет рекомендует государству-участнику четко определить мандат и функции Национального совета по делам детей и подростков и Сальвадорского института комплексного развития детей и подростков в целях обеспечения их эффективного взаимодействия и сотрудничества, прежде всего в отношении их управленческих систем и баз данных для регистрации поставщиков услуг и контроля за деятельностью. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по децентрализации сети по уходу за детьми и осуществлять координацию с местными комитетами по правам детей и подростков в сотрудничестве с местными властями.

Распределение ресурсов

8. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 19 (2016) о государственных бюджетных ассигнованиях для осуществления прав детей, Комитет рекомендует государству-участнику учитывать в процессе составления бюджета интересы детей, в том числе путем:

a) значительного увеличения бюджетных ассигнований на здравоохранение и образование в целях достижения в кратчайшие сроки международно признанного минимального уровня;

b) оперативной реализации программного бюджета с уделением особого внимания результатам финансирования государственных программ продолжительностью более одного года;

c) внедрения системы контроля за выделением и использованием ресурсов на нужды детей в рамках всего бюджета;

d) определения статей бюджета для детей, находящихся в неблагоприятном или уязвимом положении, особенно в условиях бедности, насилия или миграции;

e) обеспечения прозрачности и инклюзивности процесса составления бюджета в рамках диалога с общественностью, включая детей, в целях надлежащей подотчетности местных органов власти;

f) укрепления институционального потенциала для эффективного выявления и расследования случаев коррупции и преследования виновных, принимая к сведению задачу 16.5 Целей в области устойчивого развития, касающуюся значительного сокращения масштабов коррупции и взяточничества во всех их формах.

Сбор данных

9. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 5 (2003) об общих мерах по осуществлению Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) обеспечить интеграцию его различных систем сбора данных о правах ребенка во избежание дублирования и создать условия для своевременного и регулярного сбора и анализа информации о положении всех детей;

b) обеспечивать обмен данными и показателями между соответствующими министерствами и ведомствами и их использование в целях выработки, мониторинга и оценки политики, программ и проектов для эффективного осуществления Конвенции;

c) создать единую систему регистрации и контроля всех организаций, занимающихся оказанием услуг по уходу за детьми, и обеспечить эффективную координацию между Национальным советом по делам детей и подростков и Сальвадорским институтом комплексного развития детей и подростков в этом отношении;

d) руководствоваться концептуальными и методологическими рамками, изложенными в докладе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) под названием «Показатели соблюдения прав человека: руководство по количественной оценке и осуществлению»;

e) укреплять техническое сотрудничество, среди прочего, с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

Независимый мониторинг

10. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для:

a) обеспечения того, чтобы заместитель защитника прав детей, подростков и молодежи, входящий в Управление защитника прав человека (Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos), имел возможность получать, расследовать и рассматривать жалобы, поступающие от детей, с учетом интересов ребенка;

b) обеспечения того, чтобы заместитель защитника осуществлял мониторинг, последующую деятельность и контрольные мероприятия, в том числе во всех учреждениях, где содержатся дети, лишённые свободы, и чтобы процедура подачи жалоб гарантировала неприкосновенность частной жизни и защиту детей-жертв;

c) налаживания технического сотрудничества, в частности с УВКПЧ и ЮНИСЕФ.

Распространение информации, повышение уровня осведомленности и профессиональная подготовка

11. Комитет рекомендует государству-участнику и впредь проводить регулярные учебные мероприятия для специалистов, работающих с детьми и в

интересах детей, а также организовывать такие мероприятия для сотрудников полиции, прокуроров, судей и сотрудников пограничных органов. Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации (CRC/C/SLV/CO/3-4, пункт 24) и вновь рекомендует включить Конвенцию в программу школьного обучения на всех уровнях и обеспечить регулярное распространение информации о ней на радио, телевидении и в социальных сетях.

Сотрудничество с гражданским обществом

12. Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации (CRC/C/SLV/CO/3-4, пункт 20) и рекомендует государству-участнику активизировать усилия по систематическому привлечению гражданского общества, включая неправительственные организации и детские организации, к разработке, осуществлению, мониторингу и оценке политики, планов и программ, касающихся прав детей.

В. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12)

Недискриминация

13. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия по ликвидации дискриминации в отношении девочек, особенно в том, что касается их доступа к образованию и услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, а также в отношении сексуального насилия, гражданских союзов и подростковой беременности; в отношении мальчиков – в том, что касается стереотипов, связанных с преступностью, насилием и конфликтом с законом; а также в отношении детей из числа коренных народов, детей-инвалидов и детей, принадлежащих к сообществу лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов.

Наилучшее обеспечение интересов ребенка

14. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 14 (2013) о праве ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его интересов, Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) обеспечить, чтобы это право последовательно толковалось и применялось в ходе всех судебных разбирательств, касающихся детей;
- b) разработать процедуры и критерии, которыми руководствовались бы правоохранные органы для определения наилучших интересов ребенка и уделения этому праву детей первоочередного внимания;
- c) активизировать свои усилия для обеспечения того, чтобы это право было должным образом интегрировано во все стратегии, программы и проекты, которые имеют отношение к детям и оказывают на них воздействие, в частности в таких областях, как общественная безопасность и миграция.

Право на жизнь, выживание и развитие

15. Комитет отмечает сокращение числа убийств, но по-прежнему глубоко озабочен:

- a) очень высоким показателем убийств в государстве-участнике: за период между 2010 и 2017 годами было зарегистрировано 4 094 случая убийств, затронувших в основном мальчиков; и тем, что государство-участник не представило достаточной информации о проведенных расследованиях и судебном преследовании;
- b) ограниченными мерами, принимаемыми в целях контроля за доступностью и оборотом оружия.

16. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

- a) оперативно проводить расследования, привлекать к ответственности и наказывать виновных в убийствах детей и активизировать меры по контролю за работой полиции и судебных органов;
- b) продолжить изучение коренных причин убийств детей и принять меры по их предупреждению;
- c) безотлагательно активизировать усилия по борьбе с доступностью оружия, включая стрелковое оружие;
- d) принять во внимание рекомендации, включенные в доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, озаглавленный «Защита детей, страдающих от вооруженного насилия в общине».

Уважение взглядов ребенка

17. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) установить процедуры для социальных работников и судебных органов для обеспечения того, чтобы во всех судебных разбирательствах, касающихся детей, взгляды ребенка должным образом принимались во внимание на всех этапах этого процесса;
- b) активизировать участие детей в жизни семьи, общины и школы и вовлекать детей в процесс принятия решений по всем вопросам, связанным с ними, в том числе по вопросам насилия и миграции.

C. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8 и 13–17)

Регистрация рождения

18. Принимая во внимание задачу 16.9 Целей в области устойчивого развития, касающуюся обеспечения наличия у всех людей законных удостоверений личности, включая свидетельства о рождении, Комитет рекомендует государству-участнику продолжать усилия по обеспечению бесплатной регистрации рождения всех детей и создать системы регистрации актов гражданского состояния на местном уровне, уделяя особое внимание детям-инвалидам, проживающим в сельских районах.

Свобода ассоциации и мирных собраний

19. Комитет рекомендует государству-участнику поощрять и защищать право ребенка на свободу ассоциации и мирных собраний, а также обеспечить, чтобы в нынешних условиях насилия сотрудники правоохранительных органов и другие специалисты проходили надлежащую подготовку по вопросам соблюдения этих прав.

Право на неприкосновенность частной жизни

20. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по защите детей, особенно подростков, от стигматизации их в качестве лиц, склонных к насилию, которая может представлять собой незаконное посягательство на их честь и репутацию. Он также рекомендует государству-участнику стимулировать средства массовой информации к тому, чтобы они защищали частную жизнь детей.

Доступ к надлежащей информации

21. Комитет рекомендует государству-участнику расширять доступ детей к надлежащей информации из различных источников и активизировать информационно-просветительские программы для детей, родителей и учителей

по вопросам безопасности в Интернете, особенно в том, что касается запугивания и преследования в сети со стороны взрослых в сексуальных целях.

D. Насилие в отношении детей (статьи 19, 24 3), 28 2), 34, 37 а) и 39)

Дети, затронутые деятельностью «марас»

22. Комитет отмечает меры, принятые государством-участником с целью решения проблемы, связанной с деятельностью «марас» (молодежных банд), в частности принятие плана «Безопасный Сальвадор» (El Salvador Seguro), однако, по-прежнему испытывает глубокую обеспокоенность по поводу пагубного влияния уголовного насилия на детей, и в частности по поводу:

а) чрезвычайно большого количества убийств и случаев исчезновения детей, большинство из которых совершаются «марас», и высокой вероятности быть завербованными «марас» для мальчиков в возрасте от 5 лет и девочек в возрасте от 12 лет;

б) высокого уровня безнаказанности за преступления, совершенные в отношении детей группами «марас», и небольшого числа проводимых расследований и судебных разбирательств, а также того, что немногие случаи доходят до стадии судебного разбирательства или приводят к вынесению обвинительного приговора в отношении преступников;

в) отсутствия официального признания последствий деятельности «марас» и криминального насилия с точки зрения внутреннего перемещения детей и их семей;

г) недостаточного внимания, уделяемого структурным причинам насилия, о чем свидетельствует ограниченность ресурсов, выделяемых на профилактические и реабилитационные меры, изложенные в национальной политике, и распространенность репрессивного подхода к обеспечению безопасности, включая более активное использование вооруженных сил;

д) отнесения членов групп «марас» к категории террористов, в результате чего оказание помощи в реабилитации детей, стремящихся покинуть эти группы, считается уголовно наказуемым деянием.

23. Со ссылкой на свое замечание общего порядка № 13 (2011) о праве ребенка на свободу от всех форм насилия и с учетом задачи 16.2 Целей в области устойчивого развития – положить конец всем формам насилия в отношении детей – Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) пересмотреть политику и программы, направленные на решение проблемы насилия и преступлений, совершаемых представителями «марас», с целью принятия более эффективных мер по предотвращению убийств и исчезновений детей и их вербовки преступными группировками; и устранить коренные причины насилия и вербовки детей, такие как бедность и дискриминация, и учитывать особые потребности мальчиков и девочек, ставших жертвами такой вербовки;

б) укрепить технический и следственный потенциал полиции и органов прокуратуры и увеличить объем людских и финансовых ресурсов, имеющихся в распоряжении полиции и судебных органов для проведения оперативных, беспристрастных и тщательных расследований преступлений, совершенных группами «марас» в отношении детей, и привлечения виновных к судебной ответственности;

в) официально признать насилие в качестве одной из коренных причин внутреннего перемещения и принять меры, необходимые для эффективного осуществления «дорожной карты» Министерства юстиции и общественной безопасности для межведомственной координации всеобъемлющей поддержки и защиты жертв;

d) пересмотреть план «Безопасный Сальвадор» (El Salvador Seguro) для обеспечения того, чтобы предусмотренные в нем меры, направленные на предупреждение насилия, реабилитацию и социальную реинтеграцию, а также предоставление услуг жертвам, отражали особое положение детей; и увеличить объем людских, технических и финансовых ресурсов, необходимых для его эффективного осуществления;

e) пересмотреть Специальный закон о борьбе с террористическими актами с целью отмены классификации членов групп «марас» в качестве террористов;

f) активизировать усилия по осуществлению национального плана действий по искоренению насилия в отношении детей и в свете Глобального партнерства по прекращению насилия в отношении детей продолжать сотрудничество с ЮНИСЕФ и Программой развития Организации Объединенных Наций в этой области.

Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

24. Комитет испытывает серьезную озабоченность в связи с продолжающимися поступать утверждениями о пытках, насильственных исчезновениях и внесудебных казнях детей, оказавшихся в руках полиции и вооруженных сил, в частности в контексте борьбы с организованной преступностью, и, ссылаясь на свои предыдущие рекомендации (CRC/C/SLV/3-4, пункт 44), он настоятельно призывает государство-участник:

a) усилить ориентированные на сотрудников полиции и служащих вооруженных сил меры по предотвращению случаев применения к детям пыток, внесудебных казней и насильственных исчезновений, особенно во время и после проведения операций по обеспечению безопасности;

b) укрепить потенциал Генеральной инспекции общественной безопасности с целью создания систем внутреннего и внешнего контроля за деятельностью полиции и оперативной и надлежащей регистрации, и расследования в судебном порядке всех сообщений о пытках и жестоком обращении с детьми со стороны сотрудников правоохранительных органов, а также преследования виновных; и укрепить потенциал судов для рассмотрения дел и наказания виновных;

c) рассмотреть вопрос о создании национального независимого механизма предупреждения пыток.

Телесные наказания

25. Комитет глубоко обеспокоен тем, что телесные наказания детей по-прежнему являются законными и оправданными с точки зрения культурного контекста и что по итогам обследования по ряду показателей за 2014 год 40% детей подвергаются телесным наказаниям в семье. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 8 (2006) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания и напоминая о своей предыдущей рекомендации (CRC/C/SLV/CO/3-4, пункт 55), Комитет настоятельно призывает государство-участник:

a) в кратчайшие сроки принять закон, запрещающий телесные наказания в любых условиях;

b) пересмотреть статью 215 Семейного кодекса, статью 204 Уголовного кодекса и статью 38 Закона о защите детей и подростков с целью введения уголовной ответственности за телесные наказания без каких-либо исключений;

c) принять меры по поощрению позитивных, ненасильственных и основанных на принципе участия форм воспитания детей и поддержания дисциплины.

Жестокое обращение и отсутствие заботы

26. С озабоченностью отмечая 45 925 случаев жестокого обращения с детьми и безнадзорности, в которых пострадали 52 065 детей, информация о которых была доведена до комитетов по защите в период между 2012 и 2015 годами, 13 011 случаев, в которых пострадали 15 389 детей, доведенных до сведения Национального совета по делам детей и подростков в 2016 году, и отсутствие информации о последующей деятельности в связи с этими делами, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) учредить национальную базу данных по всем случаям насилия в отношении детей и отсутствия заботы и провести всеобъемлющую оценку масштабов, причин и природы такого насилия;

b) незамедлительно расследовать случаи жестокого обращения с детьми и отсутствия заботы о них и применить санкции по отношению к виновным лицам;

c) активизировать информационно-просветительские и образовательные программы с подключением детей с целью разработки всеобъемлющей стратегии по предотвращению жестокого обращения с детьми в семье и обществе и борьбе с ним;

Гендерное насилие, сексуальная эксплуатация и сексуальные надругательства

27. Комитет глубоко обеспокоен:

a) исключительно большим и все увеличивающимся числом случаев сексуального насилия в отношении девочек: в первые восемь месяцев 2017 года зарегистрировано 1 029 преступлений сексуального характера, совершенных в отношении девочек в возрасте от 13 до 17 лет, при этом больше всего было зафиксировано изнасилований (769 случаев);

b) уязвимостью девочек в возрасте от 12 лет, именуемых «невестами», перед сексуальной эксплуатацией со стороны «марас»;

c) общей безнаказанностью за преступления сексуального характера в отношении девочек, 90% которых в период между 2013 и 2016 годами не привели к каким-либо мерам наказаниям.

28. Принимая во внимание задачу 5.2 Целей в области устойчивого развития, касающуюся ликвидации всех форм насилия в отношении всех женщин и девочек, включая сексуальную и иные формы эксплуатации, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

a) определить механизмы, процедуры и руководящие принципы для обеспечения обязательного представления информации о случаях сексуальных надругательств над девочками и их сексуальной эксплуатации, а также создать доступные, конфиденциальные и учитывающие детскую специфику каналы для уведомления о таких нарушениях;

b) разработать и осуществлять протоколы, необходимые для работников здравоохранения и правоохранительных органов для обеспечения того, чтобы случаи изнасилования детей незамедлительно регистрировались, расследовались и передавались в суд, а виновные несли заслуженное наказание и чтобы пострадавшие дети получали поддержку, необходимую для их физического и психологического восстановления и реабилитации;

c) укрепить программу «Город молодых женщин» (Ciudad Mujer Joven) в целях эффективной борьбы с сексуальным насилием и насилием по признаку пола в отношении девочек;

d) регулярно проводить комплексную подготовку судей, адвокатов, прокуроров и сотрудников полиции по учитывающим гендерную и детскую специфику стандартным процедурам работы с девочками-жертвами, а также по

вопросам негативного воздействия сложившихся в судебной системе гендерных стереотипов на строгое соблюдение закона.

Вредная практика

29. Комитет рекомендует государству-участнику разработать комплексные программы по повышению осведомленности о вредных последствиях гражданских союзов с участием девочек для их физического и психического здоровья и благополучия. Эти действия должны быть ориентированы на девочек и мальчиков, семьи, судей и специалистов в области здравоохранения и образования.

Е. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 9–11, 18 1) и 2), 20, 21, 25 и 27 4))

Семейное окружение

30. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать свои усилия по разработке и внедрению комплексных услуг и программ поддержки семьи, таких как обучение родителей, консультирование по вопросам семьи, посещения на дому и семейные программы организации досуга в каждой общине; и поощрять равную ответственность матерей и отцов за своих детей;

б) укрепить сеть по уходу за детьми, советы по защите и местные комитеты по правам детей и подростков с целью выявления ранних признаков жестокого обращения с детьми и оперативного принятия мер по исправлению ситуации;

в) оказывать социальную, психологическую и финансовую помощь семьям, затронутым миграцией с целью предоставления надлежащей помощи детям родителей-мигрантов.

Дети, лишенные семейного окружения

31. Комитет с удовлетворением отмечает сокращение числа детей, помещаемых в специальные учреждения, однако по-прежнему обеспокоен утверждениями о случаях жестокого обращения в таких центрах, а также нехваткой информации о мерах, принимаемых в связи с выявленными случаями. Комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях (CRC/C/SLV/CO/3-4, пункт 49) и рекомендует государству-участнику принять незамедлительные меры по созданию надлежащего механизма для получения жалоб от детей и пересмотра практики помещения в специализированные учреждения; усовершенствовать программы воспитания в приемных семьях для поддержки реинтеграции детей в семейное окружение; и обновить правовую базу для надзора за деятельностью учреждений альтернативного ухода.

Усыновление/удочерение

32. Комитет приветствует принятие в 2016 году Специального закона об усыновлении/удочерении и призывает государство-участник обеспечить, чтобы вновь созданный центральный орган по вопросам усыновления обладал ресурсами, необходимыми для его функционирования и обеспечения эффективной координации действий субъектов, участвующих в процессе усыновления/удочерения, в целях улучшения сбора дезагрегированных данных и уточнения условий, необходимых для усыновления/удочерения ребенка приемными родителями.

Г. Инвалидность, базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6, 18 3), 23, 24, 26, 27 1)–3) и 33)**Дети-инвалиды**

33. С удовлетворением отмечая меры, принимаемые государством-участником в области здравоохранения и образования для детей-инвалидов, и сбор данных о таких детях, Комитет, ссылаясь на свое замечание общего порядка № 9 (2006) о правах детей-инвалидов, настоятельно призывает государство-участник применять правозащитный подход к проблеме инвалидности и:

- a) рассмотреть возможность пересмотра Закона о защите детей и подростков в целях обеспечения полной интеграции детей-инвалидов в общество;
- b) в свете Национальной политики по оказанию комплексной помощи лицам с ограниченными возможностями определить цели и временные рамки, ориентированные конкретно на права детей-инвалидов;
- c) продолжать выделение средств для реализации мер по обеспечению доступа детей-инвалидов к медицинской помощи, включая программы ранней диагностики и терапии, и к инклюзивному образованию;
- d) разработать информационно-просветительские кампании с участием детей-инвалидов для специалистов в области здравоохранения и образования, общественности и семей с целью борьбы со стигматизацией и предрассудками в отношении детей-инвалидов и поощрения позитивного восприятия таких детей.

Здравоохранение и медицинское обслуживание

34. Приветствуя меры, принимаемые государством-участником по охране здоровья детей, и ссылаясь на свое замечание общего порядка № 15 (2013) о праве ребенка на наивысший достижимый уровень здоровья, а также принимая во внимание поставленную в рамках Целей в области устойчивого развития задачу 3.2 положить конец предотвратимой смертности новорожденных и детей в возрасте до пяти лет, Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) значительно увеличить бюджетные ассигнования на нужды здравоохранения, которые, по имеющимся оценкам, составляют на 2018 год только 2,1% национального валового продукта, и четко определить бюджетные расходы на охрану здоровья детей;
- b) продолжать инвестировать в меры по сокращению предотвратимой смертности новорожденных и детей в возрасте до 5 лет, особенно в департаментах Чалатенанго, Санта-Ана, Ла-Либертад и Усулутан;
- c) усилить меры, принимаемые для дальнейшего сокращения затрат на медицинское обслуживание, включая расходы на лекарства, а также увеличить наличие вакцин без ущерба для их качества.

Здоровье подростков

35. Комитет выражает глубокую обеспокоенность чрезвычайно большим числом случаев подростковой беременности в государстве-участнике, и в частности:

- a) тем фактом, что одна треть всех случаев беременности касается девочек в возрасте от 10 до 18 лет; и большим числом девочек, забеременевших в результате изнасилования или соращения несовершеннолетнего лица;
- b) отсутствием доступа девочек и мальчиков к противозачаточным средствам и услугам в области сексуального здоровья;

с) недостаточностью надлежащих услуг в области психического здоровья для беременных и матерей подросткового возраста, при том что самоубийство является наиболее распространенной причиной смерти среди матерей-подростков;

д) ограниченностью имеющейся информации для девочек-подростков о последствиях вируса Зика для плода во время беременности, а также недостаточным объемом помощи, предоставляемой детям, родившимся в условиях, связанных с вирусом Зика, и их матерям;

е) полным запретом на аборт, в том числе в тех случаях, когда беременность стала результатом изнасилования или инцеста, когда жизнь матери находится под угрозой и даже в случае нежизнеспособности плода, что вынуждает девочек прибегать к небезопасным и незаконным аборт, рискуя получить наказание в виде лишения свободы;

ф) недостаточностью национальной политики, программ и услуг для эффективного предупреждения подростковой беременности и сокращения ее масштабов;

г) недостаточным вниманием, уделяемым коренным причинам подростковой беременности, таким как бедность, социальная изоляция, дискриминация и патриархальные нормы.

36. Ссылаясь на свои замечания общего порядка № 4 (2003) о здоровье и развитии подростков в контексте Конвенции и № 20 (2016) об осуществлении прав ребенка в подростковом возрасте, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять срочные меры для ликвидации, предотвращения и уменьшения числа беременностей среди девочек-подростков, которые должны включать в себя обеспечение широкой доступности противозачаточных средств и доступа к соответствующим возрасту, учитывающим гендерные аспекты и конфиденциальным услугам в области сексуального здоровья для подростков;

б) принять безотлагательные меры по обеспечению доступа к соответствующим возрасту, учитывающим гендерные аспекты и конфиденциальным услугам в области психического здоровья для беременных и матерей подросткового возраста;

с) предоставлять девочкам-подросткам надлежащую и своевременную информацию о болезнях, переносимых комарами, в том числе о вирусе Зика и его последствиях для беременных женщин и новорожденных;

д) отменить уголовную ответственность за искусственное прерывание беременности и обеспечить доступ к безопасным аборт и постоперационному уходу для девочек-подростков, гарантируя при этом внимательное отношение к их мнениям и их учет в процессе принятия решений;

е) гарантировать выделение необходимых ресурсов для эффективного осуществления национальной межсекторальной стратегии по предупреждению подростковой беременности (2017–2027 годы) и связанных с ней программ, включая направленные на повышение осведомленности и поощрение ответственного родительства и сексуального поведения среди девочек и мальчиков;

ф) принять меры по борьбе с бедностью, социальной изоляцией и дискриминацией с учетом прав ребенка и гендерных аспектов в целях устранения коренных причин подростковой беременности.

37. Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия специализированных медицинских учреждений для детей в возрасте старше 12 лет и количества детей, употребляющих алкоголь, табачную продукцию и наркотики, и рекомендует государству-участнику:

а) создать специализированные медицинские учреждения для детей в возрасте старше 12 лет;

b) продолжать принимать меры по решению проблем алкоголизма, наркомании и табакокурения среди подростков, в том числе посредством проведения информационно-просветительских программ и кампаний, более эффективного регулирования продажи алкоголя и табака и разработки доступных и учитывающих интересы молодежи услуг по лечению наркозависимости и уменьшению вреда.

ВИЧ/СПИД

38. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 3 (2003) о ВИЧ/СПИДе и правах ребенка, Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать меры по предотвращению передачи инфекции от матери к ребенку и улучшить доступ девочек и мальчиков к качественному, соответствующему возрасту образованию по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья в целях предотвращения распространения ВИЧ/СПИДа.

Питание

39. Комитет по-прежнему обеспокоен распространенностью недоедания среди детей, главным образом среди детей, живущих в условиях бедности, и, принимая во внимание задачу 2.2 Целей в области устойчивого развития, касающуюся ликвидации всех форм недоедания, рекомендует государству-участнику:

- a) устранить основные причины недоедания среди детей, включая экономические лишения;
- b) продолжать инвестировать в усилия по поощрению исключительно грудного вскармливания в течение первых шести месяцев жизни ребенка;
- c) активизировать меры по решению проблемы избыточного веса и ожирения среди детей как в городских, так и в сельских районах;
- d) организовать систематический сбор данных о продовольственной безопасности и питании детей.

Жизненный уровень

40. Комитет принимает к сведению меры, принятые государством-участником, а также незначительное сокращение уровней бедности и неравенства в период между 2012 и 2016 годами. Однако он по-прежнему крайне обеспокоен масштабами распространения бедности и крайней бедности, неравенства между городскими и сельскими районами, а также более высоким уровнем бедности среди домохозяйств с детьми.

41. Комитет, напоминая о своей предыдущей рекомендации (CRC/C/SLV/CO/3-4, пункт 67) и обращая внимание на задачи 1.1 и 1.2 Целей в области устойчивого развития по искоренению крайней нищеты во всем мире и сокращению вдвое доли лиц, живущих в условиях нищеты, настоятельно призывает государство-участник:

- a) в приоритетном порядке принять меры по повышению уровня жизни детей, в том числе детей коренных народов, уделяя особое внимание проблемам жилья, водоснабжения, продовольствия и санитарии;
- b) принять адресные меры по оказанию помощи семьям с детьми и семьям в сельских районах в целях повышения их уровня жизни;
- c) проводить консультации с детьми, семьями и организациями гражданского общества по проблеме детской бедности, с тем чтобы усилить меры по сокращению детской бедности в соответствующих стратегиях и программах.

Г. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28–31)

Образование

42. Отмечая незначительное увеличение бюджетных ассигнований на образование, Комитет по-прежнему серьезно обеспокоен:

a) пагубными последствиями насилия для доступа детей к образованию, а также тем, что большинство школ расположены в общинах, где активно действуют «марас», или в районах, затронутых такими проблемами, как незаконный оборот наркотиков, наличие оружия или вымогательства, а в самих школах нередки случаи сексуального насилия и торговли детьми и довольно часто совершаются убийства учителей и учащихся;

b) опасностями, с которыми сталкиваются дети по пути в школу и в самой школе;

c) недостаточностью средств, выделяемых на образование: в 2018 году на нужды образования было выделено лишь 3,2% валового внутреннего продукта;

d) недостаточным количеством учителей и слаборазвитой инфраструктурой в школах, в которых отсутствуют надлежащее водо- и электроснабжение, санитария и доступ к учебным ресурсам, таким как библиотеки, компьютеры и Интернет;

e) высокими показателями отсева учащихся в начальных и, особенно, в средних школах;

f) более низкой успеваемостью матерей подросткового возраста, так как во время беременности они вынуждены прекращать обучение и им трудно возобновить его после родов, что препятствует их индивидуальному развитию;

g) трудностями, с которыми сталкиваются дети в ситуациях миграции и внутреннего перемещения при продолжении и возобновлении их учебы.

43. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 1 (2001) о целях образования и принимая во внимание задачу 4.1 Целей в области устойчивого развития, касающуюся обеспечения бесплатного, равноправного и качественного начального и среднего образования для всех, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) обеспечить выделение людских, технических и финансовых ресурсов, необходимых для эффективного осуществления Национального плана в области образования и его шести компонентов, направленных на ликвидацию насилия в школах, обеспечение наличия квалифицированных учителей, улучшение ухода за детьми в раннем возрасте, введение 12 ступеней школьного образования и повышение качества высшего образования и инфраструктуры, что будет способствовать обеспечению прав детей на образование и свободу от насилия;

b) определить с участием детей причины опасностей и насилия по пути в школу и в школе и принять меры, необходимые для их устранения, с упором на профилактические меры;

c) принять необходимые меры для устранения основных причин большого числа школьных прогулов и отсева среди детей в возрасте от 4 до 18 лет, отраженных в данных Главного управления статистики и переписей населения за 2017 год;

d) принять срочные меры для обеспечения того, чтобы беременные и матери подросткового возраста получали поддержку и помощь для продолжения обучения в обычных школах и имели доступ к механизмам поддержки на базе школ и социальных служб;

e) вкладывать средства в разработку гибких мер в сфере образования, с тем чтобы дети в ситуациях внутреннего перемещения или миграции могли продолжать свое образование с минимальными перерывами.

Развитие детей в раннем возрасте

44. Принимая к сведению задачу 4.2 Целей в области устойчивого развития, предусматривающую обеспечение всем девочкам и мальчикам доступа к качественным системам развития, ухода и дошкольного обучения в раннем возрасте, Комитет рекомендует государству-участнику расширить доступ к качественному уходу и воспитанию для детей в возрасте до 2 лет и к дошкольному обучению для детей младше 6 лет.

Отдых, досуг, развлекательная, культурная и художественная деятельность

45. Напоминая о своей предыдущей рекомендации (CRC/C/SLV/CO/3-4, пункт 71) и обращая внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 17 (2013) о праве ребенка на отдых, досуг, участие в играх, развлекательных мероприятиях, культурной жизни и праве заниматься искусством, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по созданию на местном уровне большего количества безопасных общественных мест для занятий спортом, культурных мероприятий, досуга и отдыха детей.

Н. Специальные меры защиты (статьи 22, 30, 32, 33, 35, 36, 37 b)–d) и 38–40)

Дети в условиях миграции

46. Комитет приветствует создание центра по комплексному уходу для мигрантов, а также центров по уходу для детей, подростков и семей и принятие в 2017 году протокола о защите сальвадорских детей и подростков из числа мигрантов и оказании им помощи. Ссылаясь на совместные замечания общего порядка № 3 и № 4 (2017) Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей/№ 22 и № 23 (2017) Комитета по правам ребенка о правах человека детей в контексте международной миграции, Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) укрепить систему идентификации в консульствах Сальвадора в странах транзита или назначения для детей, ожидающих депортации, и в центрах по оказанию помощи в государстве-участнике для депортированных детей;
- b) расширить доступ к центрам по уходу и приютам и активизировать меры по расширению альтернативного семейного ухода за несопровождаемыми детьми, которые вернулись или были депортированы в страну;
- c) активизировать осуществление протокола об уходе за несопровождаемыми детьми и подростками из числа мигрантов посредством улучшения межучрежденческой координации на муниципальном уровне, в частности для детей, покидающих комплексные центры по уходу, и распространить положения протокола на детей-мигрантов, не являющихся гражданами государства-участника;
- d) укрепить технический потенциал комитетов по защите Национального совета по делам детей и подростков для обработки и принятия последующих мер по делам детей, нуждающихся в защите, в том числе путем совершенствования координации с другими службами;
- e) разработать о передаче для выявления вернувшихся или депортированных детей, являющихся жертвами сексуального и гендерного насилия, и оказания им помощи;
- f) продолжать запрашивать помощь в этой связи у Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

Дети из числа меньшинств и коренных народов

47. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 11 (2009) о детях из числа коренных народов и их правах согласно Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику усилить меры для обеспечения качественного образования для детей из числа коренных народов, включая межкультурное и двуязычное образование, а также для улучшения состояния их здоровья, ликвидации нищеты и обеспечения продовольственной безопасности при условии полноценного и эффективного участия в осуществлении этих мер самих детей из числа коренных народов.

Экономическая эксплуатация, включая детский труд

48. Приветствуя создание информационной системы мониторинга и оценки применения детского труда, Комитет отмечает сохранение неизменно значительного числа детей, вовлеченных в детский труд, несмотря на усилия по его сокращению, и рекомендует государству-участнику усилить свои меры по борьбе с экономической эксплуатацией детей, особенно в сельских районах, и в частности девочек, работающих в качестве домашней прислуги, и мальчиков, работающих в сельском хозяйстве и торговле. Он также рекомендует государству-участнику и впредь обращаться в этой связи за технической помощью по линии Международной программы по искоренению детского труда Международной организации труда.

Дети в ситуациях улицы

49. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 21 (2017) о детях в ситуациях улицы, Комитет напоминает о своей предыдущей рекомендации (CRC/C/SLV/CO/3-4, пункт 79) и рекомендует государству-участнику разрабатывать, осуществлять, контролировать и оценивать национальную стратегию в интересах детей, живущих и работающих на улице, при активном участии этих детей и уделяя особое внимание образованию, превентивным мерам на уровне общин и воссоединению с их семьями в соответствующих случаях и в наилучших интересах ребенка.

Торговля людьми

50. Комитет приветствует принятие в 2014 году Специального закона о борьбе с торговлей людьми и обновленной национальной стратегии в области борьбы с торговлей людьми и рекомендует государству-участнику:

a) пересмотреть Специальный закон с целью включения в него определения торговли людьми и детьми в соответствии с нормами международного права и скорректировать национальную политику и мандат Национального совета по борьбе с торговлей людьми с целью охвата детей в возрасте до 18 лет;

b) обеспечить Национальный совет достаточными ресурсами для выполнения его мандата и активизировать свои усилия для оперативного расследования, судебного преследования и наказания за преступления, связанные с торговлей людьми, в том числе со стороны государственных должностных лиц;

c) разработать и внедрить процедуры выявления детей, ставших жертвами торговли людьми, в том числе в целях эксплуатации труда;

d) продолжать инвестировать в меры по предоставлению информации и повышению осведомленности о предотвращении торговли людьми, доведению информации о них до сведения властей и изменению социальной стигматизации в отношении жертв.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

51. Комитет выражает озабоченность по поводу сокращения объема средств, выделяемых на меры, не связанные с лишением свободы, и со ссылкой на свое замечание общего порядка № 10 (2007) о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и на свою предыдущую рекомендацию (CRC/C/SLV/CO/3-4, пункт 88) рекомендует государству-участнику:

a) принять необходимые меры для создания специализированной системы ювенальной юстиции в соответствии с законом, включающей меры, не связанные с лишением свободы, такие как использование внесудебных средств, посредничество и консультирование;

b) обеспечить, чтобы содержание под стражей применялось лишь в качестве крайней меры и в течение минимального возможного срока и чтобы вопрос о применении этой меры регулярно пересматривался на предмет ее отмены;

c) пересмотреть специальные положения, касающиеся контроля и наблюдения за возвращающимися в Сальвадор лицами, которые, как установлено, являются членами «марас», банд или незаконных групп, принятые в 2017 году, с тем чтобы включить в них различия между детьми и взрослыми, а также обеспечить, чтобы с детьми обращались в соответствии с международными стандартами отправления правосудия в отношении несовершеннолетних;

d) обеспечить, чтобы в национальном законодательстве не содержалось положений, приводящих к снижению стандартов в области защиты детей, таких как минимальный возраст привлечения к уголовной ответственности, и пересмотреть измененные статьи 52, 53 и 54 Закона об отправлении уголовного правосудия в отношении несовершеннолетних, позволяющие Генеральной прокуратуре задерживать детей на основании административных распоряжений, с тем чтобы гарантировать обязательное наличие судебного решения для задержания любого ребенка;

e) принять безотлагательные меры по предотвращению и тщательному расследованию случаев смерти детей во время содержания под стражей и по предупреждению насилия среди сверстников в местах содержания под стражей;

f) повысить качество образования и профессионально-технической подготовки для несовершеннолетних в пенитенциарных учреждениях;

g) создать независимый механизм конфиденциального рассмотрения жалоб для детей, лишенных свободы;

h) обеспечить систематическую подготовку по Конвенции и нормам отправления правосудия в отношении несовершеннолетних для сотрудников полиции, пенитенциарных учреждений, прокуроров и судей;

i) обеспечивать предоставление детям, вступившим в конфликт с законом, квалифицированной и независимой правовой помощи на всех стадиях судебного производства;

j) принять меры по повышению осведомленности в целях устранения среди населения, законодателей и сотрудников правоохранительных органов того ложного представления, что вина за большинство преступлений и актов насилия лежит на подростках и что благодаря специализированной системе ювенальной юстиции им удается избежать наказания.

Дети-жертвы и свидетели преступлений

52. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) активизировать свои усилия по защите личности детей-жертв и свидетелей, участвующих в судебных процессах;
- b) продолжать инвестировать в создание местных центров помощи жертвам в целях обеспечения надлежащего ухода за всеми детьми-жертвами преступлений.

Последующая деятельность в связи с предыдущими заключительными замечаниями и рекомендациями Комитета по осуществлению Факультативного протокола, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

53. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации об осуществлении его заключительных замечаний по докладу государства-участника согласно Факультативному протоколу (CRC/C/OPSC/SLV/CO/1) и рекомендует государству-участнику:

- a) определить и установить уголовную ответственность за торговлю детьми в соответствии с Факультативным протоколом и пересмотреть Специальный закон о борьбе с киберпреступностью и связанными с ней преступлениями 2016 года с целью охвата всех преступлений, упомянутых в Факультативном протоколе;
- b) обеспечить, чтобы данные, относящиеся к Факультативному протоколу, в разбивке по возрасту, полу, гражданству, этнической принадлежности, социально-экономическому происхождению и географическим районам, регулярно собирались и анализировались для обоснования разработки осуществления и обзора политики;
- c) активизировать усилия по расследованию и уголовному преследованию по делам, связанным с торговлей детьми, детской проституцией и детской порнографией, в том числе в Интернете, и наказывать виновных;
- d) усилить меры по предупреждению и защите детей от преступлений в соответствии с Факультативным протоколом, в том числе совершенных в Интернете, такие как программа защиты детей и подростков от насилия, жестокого обращения и сексуальной эксплуатации в онлайн-режиме;
- e) и впредь обращаться за технической помощью, в частности, к ЮНИСЕФ и Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

Последующая деятельность в связи с предыдущими заключительными замечаниями и рекомендациями Комитета, в отношении осуществления Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах

54. Комитет напоминает о своих предыдущих рекомендациях (CRC/C/OPAC/SLV/CO/1) и рекомендует государству-участнику представить информацию о:

- a) запрещении в законодательном порядке призыва детей, не достигших 15-летнего возраста, в вооруженные силы или формирования и их непосредственного участия в военных действиях;
- b) отмене в законодательном порядке добровольной вербовки детей в возрасте от 16 до 17 лет, с тем чтобы отразить положение на практике.

55. Ввиду неконституционности закона об амнистии 1993 года Комитет рекомендует государству-участнику провести расследования и преследовать в судебном порядке лиц, подозреваемых в совершении преступлений в отношении детей в ходе внутреннего вооруженного конфликта, в целях обеспечения права на

установление истины, правосудие и возмещение ущерба и гарантии неповторения нарушений.

56. Комитет рекомендует государству-участнику увеличить объем кадровых, технических и финансовых ресурсов Национальной комиссии по розыску детей, исчезнувших в период внутреннего вооруженного конфликта, созданной в 2010 году для регистрации и расследования всех сообщений о случаях насильственного исчезновения детей, включая те, о которых стало известно от организаций гражданского общества, таких как «Асоснасион Про-Бускеда».

I. Ратификация международных договоров по правам человека

57. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению прав детей рассмотреть возможность ратификации следующих основных договоров по правам человека, участником которых оно еще не является:

- a) Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений;
- b) Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- c) Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

J. Сотрудничество с региональными органами

58. Комитет рекомендует государству-участнику сотрудничать с Организацией американских государств в деле осуществления Конвенции и других правозащитных договоров как в государстве-участнике, так и в других государствах – членах Организации.

IV. Меры по осуществлению и представлению докладов

A. Последующая деятельность и распространение информации

59. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения выполнения в полном объеме рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также рекомендует обеспечить широкое распространение на языках страны объединенных пятого и шестого периодических докладов, письменных ответов на перечень вопросов и настоящих заключительных замечаний.

B. Национальный механизм представления докладов и последующей деятельности

60. Комитет рекомендует государству-участнику создать национальный механизм для представления докладов и осуществления последующей деятельности в качестве постоянной государственной структуры, которой поручены координация и подготовка докладов и взаимодействие с международными и региональными механизмами по правам человека, а также координация и отслеживание национальных последующих мер и выполнения договорных обязательств, а также рекомендаций и решений, принимаемых такими механизмами. Комитет подчеркивает, что такая структура должна надлежащим образом и постоянно поддерживаться собственным персоналом и

должна иметь возможность систематически консультироваться с национальным правозащитным учреждением и гражданским обществом.

С. Следующий доклад

61. Комитет предлагает государству-участнику представить свой седьмой периодический доклад к 1 сентября 2023 года и включить в него информацию об осуществлении настоящих заключительных замечаний. Доклад должен соответствовать согласованным руководящим принципам подготовки докладов по конкретным договорам, принятым Комитетом 31 января 2014 года (CRC/C/58/Rev.3) и по объему не должен превышать 21 200 слов (см. резолюцию 68/268 Генеральной Ассамблеи, пункт 16). В случае представления доклада, объем которого превышает установленные ограничения, государству-участнику будет предложено сократить доклад в соответствии с положениями вышеупомянутой резолюции. Если государство-участник не будет в состоянии пересмотреть и вновь представить доклад, то перевод доклада для его последующего рассмотрения договорным органом не может быть гарантирован.
